



Zentralausrücker (CSC) mit Adapter/Concentric slave cylinder (CSC) with adapter/Butée hydraulique (CSC) avec adaptateur/Concentric Slave Cylinder (CSC) con adaptador

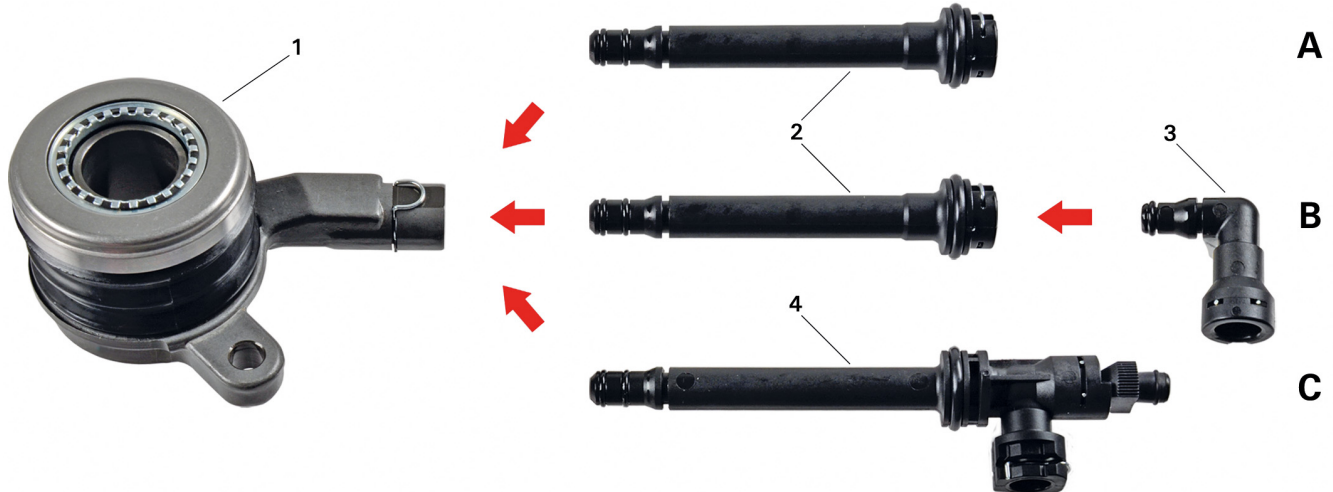


Fig. 1: Zentralausrücker (CSC) mit Adaptern/CSC with adapters/Butée hydraulique avec adaptateurs/CSC con adaptadores/CSC com adaptadores/Centralny wysprężlik hydrauliczny z adapterami/Koncentrični radni cilindar sa adapterima/CSC s adapterima/CSC met adapters/CSC med adapttrar/Adaptörlü CSC/КПЦ с переходником

- | | |
|---|---|
| 1 Zentralausrücker (CSC)/Concentric slave cylinder (CSC)/ Butée hydraulique (CSC)/ Centralny wysprężlik hydrauliczny/Koncentrični radni cilindar (CSC)/Коаксиальный рабочий цилиндр (КПЦ) | 2 Adapter/Adaptateur/Adaptador/Переходник/Adaptör |
| 3 Adapter/Adaptateur/Adaptador/Переходник/Adaptör | 4 Adapter/Adaptateur/Adaptador/Переходник/Adaptör |

Variante/Wariant/Varijanta/Izvedba/Model/ Вариант	Adapter/Adaptateur/Adaptador/Adaptör/ Переходник
A	2
B	2 & 3
C	4

Tab. 1

Zentralausrücker (CSC) einbauen	Installing the CSC	Montage de la butée hydraulique	Montaje del CSC
1. Zentralausrücker (CSC) (1) in Getriebeglocke einbauen. 2. Einbausituation prüfen. 3. Passende Variante auswählen (Tab.1). 4. Passende Variante (A, B oder C) mit Zentralausrücker (CSC) (1) verbinden.	1. Install the CSC (1) in the bell housing. 2. Check the installation situation. 3. Select the appropriate variant (Tab. 1). 4. Connect the appropriate variant (A, B or C) to the CSC (1).	1. Monter la butée hydraulique (1) dans la cloche de boîte de vitesses. 2. Vérifier l'emplacement. 3. Choisir la variante correspondante : (Tab. 1). 4. Relier la variante correspondante (A, B ou C) avec la butée hydraulique (1).	1. Montar el CSC (1) en la campana de la caja de cambios. 2. Comprobar la situación de montaje. 3. Seleccionar la variante adecuada (Tab.1). 4. Conecte la variante adecuada (A, B o C) con el CSC (1).



Concentric Slave Cylinder (CSC) com adaptador/Centralny wysprężlik hydrauliczny (CSC) z adapterem/Concentrični radni cilindar (CSC) s adapterom/Concentric Slave Cylinder (CSC) s adapterom

Montar o CSC	Montaż centralnego wysprężlika hydraulicznego	Ugradnja koncentričnog radnog cilindra	Ugradnja CSC-a
<ol style="list-style-type: none"> 1. Montar o CSC (1) no sino de embreagem 2. Controlar a situação de montagem. 3. Seleccionar a variante adequada (Tab.1). 4. Unir a variante (A, B ou C) adequada ao CSC (1). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zbudować centralny wysprężlik hydrauliczny (1) w obudowie sprzęgła. 2. Sprawdzić sytuację montażową. 3. Wybrać odpowiedni wariant (Tab.1). 4. Połączyć odpowiedni wariant (A, B lub C) z centralnym wysprężlikiem hydraulicznym (1). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ugradite koncentrični radni cilindar (1) u zvonu menjača. 2. Proverite raspored ugradnje. 3. Odaberite odgovarajuću varijantu (Tab.1). 4. Povežite odgovarajuću varijantu (A, B ili C) sa koncentričnim radnim cilindrom (1). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ugradite CSC (1) u zvonu mjenjača. 2. Provjerite raspored ugradnje. 3. Odaberite odgovarajuću izvedbu (Tab.1). 5. Povežite odgovarajuću izvedbu (A, B ili C) sa CSC-om (1).

Concentrische slave cilinder (CSC) met adapter/Concentric Slave Cylinder (CSC) med adapter/Adaptörlü Concentric Slave Cylinder (CSC)/Коаксиальный рабочий цилиндр (КРЦ) с переходником

CSC inbouwen	Montera CSC	CSC montaji	Монтаж КРЦ
<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouw de CSC (1) in de transmissieklok in. 2. Controleer de inbouwsituatie. 3. Kies een passende variant (Tab.1). 4. Verbind de passende variant (A, B of C) met de CSC (1). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Montera CSC (1) i balanshjulåpan. 2. Kontrollera monteringsituationen. 3. Välj den passande varianten (Tab.1). 4. Anslut den passande varianten (A, B eller C) till CSC:n (1). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. CSC'yi (1) şanzıman çanına takın. 2. Montaj durumunu kontrol edin. 3. Uygun modeli seçin (Tab.1). 4. Uygun modeli (A, B veya C) CSC'ye (1) bağlayın. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установить КРЦ (1) в картер сцепления. 2. Проверить монтажное положение. 3. Выбрать подходящий вариант (Tab.1). 4. Соединить подходящий вариант (A, B или C) с КРЦ (1).

